

Embedding Languages



Obair an Latha...

Even if you aren't the GLL specialist, why not incorporate some of these simple elements of Gaelic as part of your daily routine in class? We have some suggestions on how you could do this below.

Using Gaelic to take the register

Assign class monitors to take the morning register in Gaelic. They read the names out and members of the class reply '**Tha**' (Yes) or '**Seo**' (Here) or to reply in the negative, you can say '**Chan eil**' (No).

You may also wish the class monitors to ask "**Carson?**" and encourage the class to give a reason why someone is absent, but this depends on the level and language knowledge of the learners.

For example:

Question: **Càite a bheil Paul an-diugh?** (Where is Paul today?)

- **Tha e air laithean-saora** - he's on holiday
- **Tha e tinn** - he's unwell
- **Tha e a' cluich ball-coise** - he's playing football
- **Chan eil fios agam** - I don't know

• Using questions to ask about the date and weather

If you aren't confident with Gaelic, get the pupils to take the lead instead. Ask one half of the room to ask the question whilst the other half of the class responds:

- Question (in chorus): **Dè an latha a th'ann an-diugh?** (What day of the week is it today?)
 - o Answer (in chorus): **An-diugh....Diluain!** (Today is Monday)
- Question: **Dè an ceann-latha a th'ann?** (What date is it?)
 - o Answer: **An-diugh 26!** (It's the 26th)
- Question: **Dè am mìos a th'ann?** (What month is it?)
 - o Answer: **An Dàmhair** (It's October)
- Question: **Dè am bliadhna a th'ann?** (Which year is it?)
 - o Answer: **Dà mhìle 's a h-aon-deug (2011)**
- Question: **Cò ris a tha an t-sìde coltach?** (What's the weather like?)

- o Answer: ***Tha i gaothach!*** (It's windy)

Asking routine questions to the class teacher during the school day

If pupils need to go to the toilet or borrow a pencil sharpener, you could get them to ask in Gaelic throughout the day. You could have signs in the class as reminders and prompts.

Example:

- ***Am faod mi dol dhan taigh-bheag, ma 's e do thoil e?*** (May I go to the toilet, please?)
- ***Am faigh mi peansail, ma 's e do thoil e?*** (May I get a pencil, please?)
- ***Am faigh mi paipear, ma 's e do thoil e?*** (May I get paper, please?)

Using bilingual signs around your classroom or school building

You could post signs around the school with the word in English and the word below in Gaelic . We have created some templates for you to use or adapt and these are available from the Glow site.

- Toilet
 - o ***An taigh-beag***
- Dining Hall
 - o ***Talla-dinnear***
- Library
 - o ***Leabhar-lann***

• Using Gaelic at snack time

Why not encourage pupils to talk about the snacks they have for break in the foreign language.

- Teacher:
 - o ***Dè tha thu ag ithe airson àm-cluich/àin dinnear?*** (what are you eating for playtime/lunchtime?)
- Pupil:
 - o ***(Tha mi ag ithe) briosaidean*** – (I'm eating) biscuits
- ***Ubhal*** - an apple
- ***Banana*** - a banana
- ***Suiteas*** - sweets
- ***Criospaichean*** - Crisps

Using Gaelic for number games

Why not support Maths with some simple number games in Gaelic. You could play Bingo for instance and if you are unsure of numbers, ask one of your stronger pupils to be the bingo caller and limit the range of numbers. If you have number cubes you could get the pupils to take one at random and if they hear their number they sit down. The last one standing is the winner!

Bingo / lotto

You could also try some very simple sums using the other language:

- ***Cuir-ris*** - add
- ***Thoir air falbh*** - subtract
- ***Uiread le*** - multiply by
- ***Riarach le*** - divide by

• Encouraging Gaelic/ culture during 'Golden Time'

This is a great opportunity for pupils to research an element of culture using the internet or in the library. You may wish to give them a focus area, like bands and singers, local place names, Gaelic heartlands, and they can then present information/ facts about it.